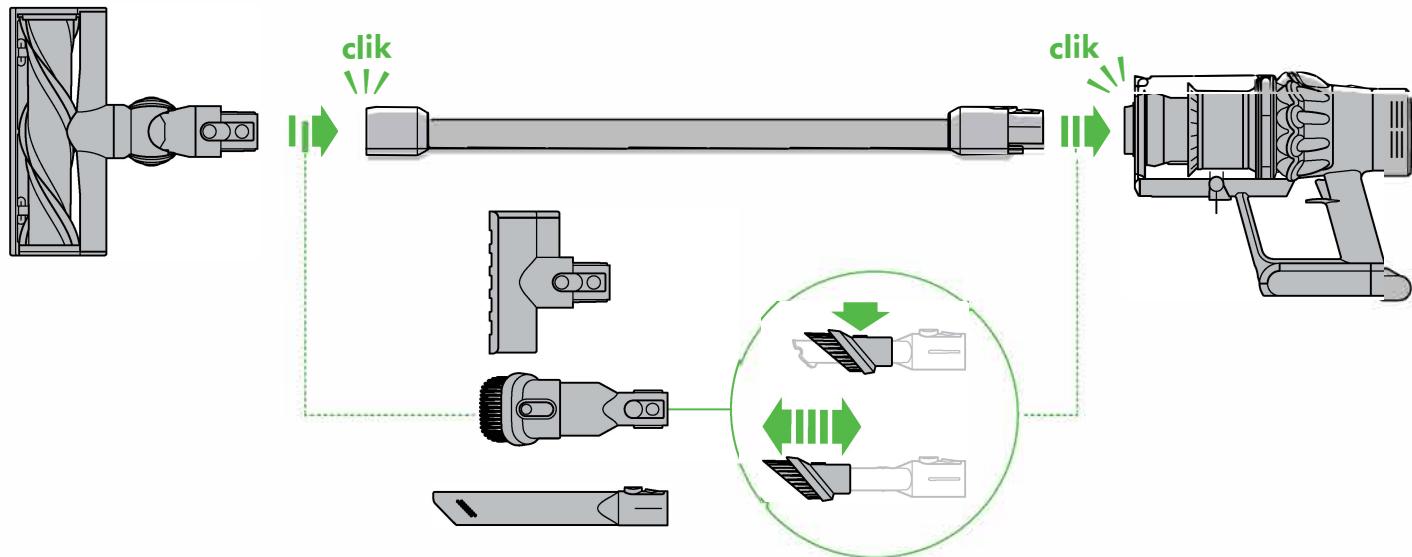


# dyson cyclone v10

## Operating manual Instrucciones de seguridad

### Assembly Armado



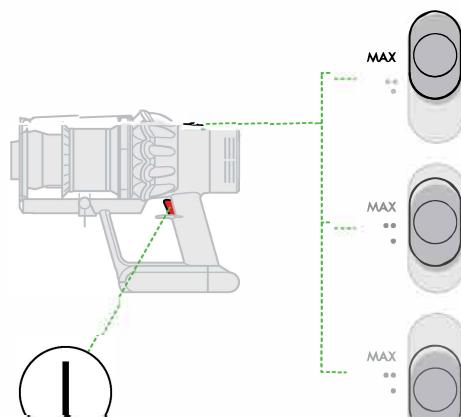
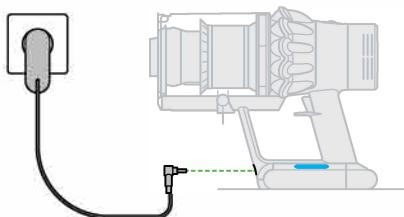
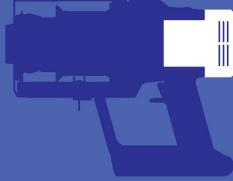
#### Wash the filter unit

Wash the filter unit with cold water at least every month. Ensure that the filter unit is completely dry before refitting.



#### Lave la unidad de filtro

Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes. Asegúrese de que la unidad de filtro esté completamente seca antes de volver a colocarlo.



# **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

**BEFORE USING THIS MACHINE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE MACHINE**

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:



## **WARNING**

**These warnings apply to the machine, and also where applicable, to all tools, accessories, chargers or mains adaptors.**

### **TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:**

1. This Dyson machine is not intended for use by, on, or near young children, invalids or infirm persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the machine to ensure that they can use it safely.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
3. Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline.
4. Suitable for dry locations ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces.
5. Do not handle any part of the plug or machine with wet hands.
6. Do not use with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. If the machine is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
8. Contact the Dyson Helpline when service or repair is required. Do not disassemble the machine as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
9. Do not stretch the cord or place the cord under strain. Keep the cord away from heated surfaces. Do not close a door on the

cord, or pull the cord around sharp edges or corners. Arrange the cord away from traffic areas and where it will not be stepped on or tripped over. Do not run over the cord.

10. Do not unplug by pulling on the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord. The use of an extension cord is not recommended.
11. Do not use to pick up water.
12. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they or their vapors may be present.
13. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
14. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
15. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
16. Use only Dyson recommended accessories and replacement parts.
17. Do not use without the clear bin and filter(s) in place.
18. Unplug from the outlet when not in use for extended periods and before maintenance or servicing.
19. Use extra care when cleaning on stairs.
20. Do not install, charge or use this machine outdoors, in a bathroom or within 10 feet (3 meters) of a pool. Do not use on wet surfaces and do not expose to moisture, rain or snow.
21. Use only Dyson specified chargers for charging this Dyson machine. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack. Use only Dyson batteries: other types of batteries may burst, causing injury to persons, damage and fire.
22. **FIRE WARNING** – Do not place this product on or near a cooker or any other hot surface and do not incinerate this machine even if it is severely damaged. The battery might catch fire or explode.
23. Always turn 'OFF' the machine before connecting or disconnecting the motorized brush bar.
24. **FIRE WARNING** – Do not apply any fragrance or scented product to the filter(s) of this machine. The chemicals in such products are known to be flammable and can cause the machine to catch fire.

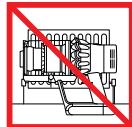
25. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the machine. Carrying the machine with your finger on the switch or energizing machine that has the switch on, invites accidents.
26. Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
27. Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 266 °F may cause explosion.
28. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
  - Operating temperature range: 37.4 °F (3 °C) - 104 °F (40 °C)
  - Ambient temperature range operating: 37.4 °F (3 °C) - 104 °F (40 °C)
  - Ambient temperature range storage: -4 °F (-20 °C) - 140 °F (60 °C)
  - Recommended ambient temperature range (charging): 37.4 °F (3 °C) - 104 °F (40 °C)
29. The battery is a sealed unit and under normal circumstances poses no safety concerns. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns. In the unlikely event that liquid leaks from the battery do not touch the liquid and observe the following precautions:
  - Skin contact – can cause irritation. Wash with soap and water.
  - Inhalation – can cause respiratory irritation. Expose to fresh air and seek medical advice.
  - Eye contact – can cause irritation. Immediately flush eyes thoroughly with water for at least 15 minutes. Seek medical attention.
  - Disposal – wear gloves to handle the battery and dispose of immediately, following local ordinances or regulations.

## READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

This Dyson machine is intended for household use only.



Do not use near



Do not store near



Do not pick up water



Do not pick up



Do not put hands



Do not place on or

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**ANTES DE UTILIZAR ESTA MÁQUINA,  
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y  
LAS INDICACIONES DE PRECAUCIÓN  
QUE VIENEN TANTO EN ESTE MANUAL  
COMO EN LA MÁQUINA**

Cuando se usa un aparato eléctrico, deben seguirse las precauciones básicas para reducir riesgos de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, que incluyen lo siguiente:



## PELIGRO

Estas advertencias se aplican a la máquina, a todas las herramientas y accesorios, así como a lo que corresponda a cualquier cargador o adaptador de alimentación.

### PARA DISMINUIR EL RIESGO DE PROVOCAR UN INCENDIO, RECIBIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:

1. Este aparato Dyson no está destinado para el uso por parte de, cerca de o en niños pequeños o personas inválidas o inestables con capacidades físicas, cognitivas o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, salvo que hubieran recibido supervisión o instrucciones acerca del uso de la máquina por parte de una persona responsable que garantice que pueden usarla de manera segura.
2. No permita que se utilice como un juguete. Es necesaria la atención de un adulto cuando es utilizada por o cerca a un niño. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.
3. Utilícela solamente como se describe en este manual de funcionamiento Dyson. No realice ningún otro mantenimiento que no sea el mostrado en este manual, o el recomendado por la línea de ayuda de servicio al cliente Dyson.
4. Adecuada SOLAMENTE para lugares secos. No utilice para aspirar agua u otros líquidos.
5. No manipule ninguna parte del enchufe o de la máquina con las manos mojadas.
6. No la use si el cable o el enchufe están dañados. Si se ha dañado el cable de corriente, deberá ser reemplazado por Dyson, uno de sus representantes de servicio o un electricista calificado.

7. Si la máquina no funciona como es debido, ha recibido un golpe fuerte o se ha caído, dañado, dejado a la intemperie, o sumergido en agua, no la utilice y comuníquese con la línea de ayuda de servicio al cliente Dyson.
8. Comuníquese con la línea de ayuda de servicio al cliente Dyson cuando se requiera mantenimiento o reparación. No desmonte la máquina, ya que un montaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas o incendios.
9. No estire el cable ni permita que ejerza presión. Manténgalo alejado de superficies calientes. No apriete el cable cuando cierre la puerta ni tire del cable en bordes o puntas filosas. Acomode el cable de tal modo que quede alejado de áreas transitadas y lugares donde se lo pise o cause tropiezos. No pise el cable con la máquina.
10. No desconecte la máquina tirando del cable. Para desconectar, tome el enchufe y no el cable. No es recomendable utilizar una extensión de cable.
11. No utilice para aspirar agua u otros líquidos.
12. No aspire líquidos inflamables o combustibles como gasolina, ni la utilice en áreas donde pueda haber este tipo de líquido.
13. No aspire nada que se esté quemando o que emita humo, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
14. Mantenga el cabello, ropa suelta, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo alejados de las aberturas y de las partes móviles. No apunte con la manguera, la empuñadura o los accesorios a los ojos u orejas, ni se los meta en la boca.
15. No obstruya las aberturas de la máquina con ningún objeto. No utilice la máquina si tiene alguna abertura obstruida; manténgalas libres de polvo, pelusas, cabellos o cualquier otra cosa que pueda reducir la circulación del aire.
16. Utilice solamente los accesorios y las piezas de repuesto recomendadas por Dyson.
17. No utilice si el compartimiento cubo transparente y el filtro/los filtros no están colocados en su lugar.
18. Desconéctelo del tomacorriente si no la va a utilizar durante mucho tiempo y antes de realizar mantenimiento.
19. Tenga mucho cuidado cuando utilice la máquina sobre una escalera.
20. No instale, recargue o utilice esta máquina en exteriores, en un baño o a una distancia menor a 10 pies (3 metros) de una piscina. No la utilice sobre superficies mojadas ni la deje caer en agua.

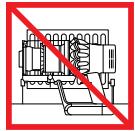
21. Para cargar este aparato Dyson, utilice únicamente cargadores especificados por Dyson. Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede provocar un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de baterías. Use sólo baterías Dyson: otros tipos de baterías pueden explotar, causar lesiones a las personas, daños e incendios.
22. **ADVERTENCIA DE INCENDIO** – No coloque este producto sobre o cerca de una cocina o cualquier otra superficie caliente y no incinere esta máquina incluso si está seriamente dañada. La batería podría incendiarse o explotar.
23. Siempre apague la máquina antes de conectar o desconectar el cepillo motorizado.
24. **ADVERTENCIA DE INCENDIO:** no aplique ninguna fragancia o producto perfumado a los filtros de la máquina. Se sabe que los químicos en estos productos son inflamables y pueden hacer que la máquina se incienda.
25. Evite encendidos involuntarios. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar el aparato al paquete de baterías, levantarla o trasladarlo. Sostener el aparato con el dedo sobre el interruptor o suministrar energía a un aparato que se encuentra encendido puede originar accidentes.
26. No utilice un paquete de baterías o un aparato que esté dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden funcionar de modo impredecible y causar incendios, explosiones o riesgos de lesiones.
27. No exponga los paquetes de baterías ni los aparatos al fuego o a temperaturas extremas. La exposición de los mismos al fuego o a temperaturas mayores a 266 °F puede provocar explosiones.
28. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue los paquetes de baterías ni los aparatos a temperaturas que sobrepasen el rango especificado en las instrucciones. La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendios.
- Rango de temperaturas de funcionamiento: 37.4 °F (3 °C) - 104 °F (40 °C)
  - Rango de temperaturas ambiente de funcionamiento: 37.4 °F (3 °C) - 104 °F (40 °C)
  - Rango de temperaturas ambiente de almacenamiento: -4 °F (-20 °C) - 140 °F (60 °C)
  - Rango de temperaturas ambiente recomendado (durante la carga): 37.4 °F (3 °C) - 104 °F (40 °C)
29. La batería es una unidad sellada y bajo circunstancias normales no presenta riesgos de seguridad. El líquido que se libera de la batería puede ocasionar irritaciones y quemaduras. En el caso poco probable de que se produzca una fuga de líquido de la batería, no toque el líquido y observe las siguientes precauciones:
- Contacto con la piel: puede causar irritación. Lavar con agua y jabón.
  - Inhalación: puede causar irritación respiratoria. Exponerse al aire fresco y solicitar asesoramiento médico.
  - Contacto con los ojos: puede causar irritación. Enjuagar inmediatamente los ojos con agua durante 15 minutos como mínimo. Solicitar atención médica.
  - Disposición: usar guantes para manipular la batería y desecharla inmediatamente, observando las ordenanzas o regulaciones locales.

## **LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**Esta máquina dyson es para uso doméstico solamente**



No utilice la máquina cerca de una llama.



No guarde la máquina cerca de fuentes de calor.



No aspire agua o líquidos.



No aspire objetos que estén quemando.

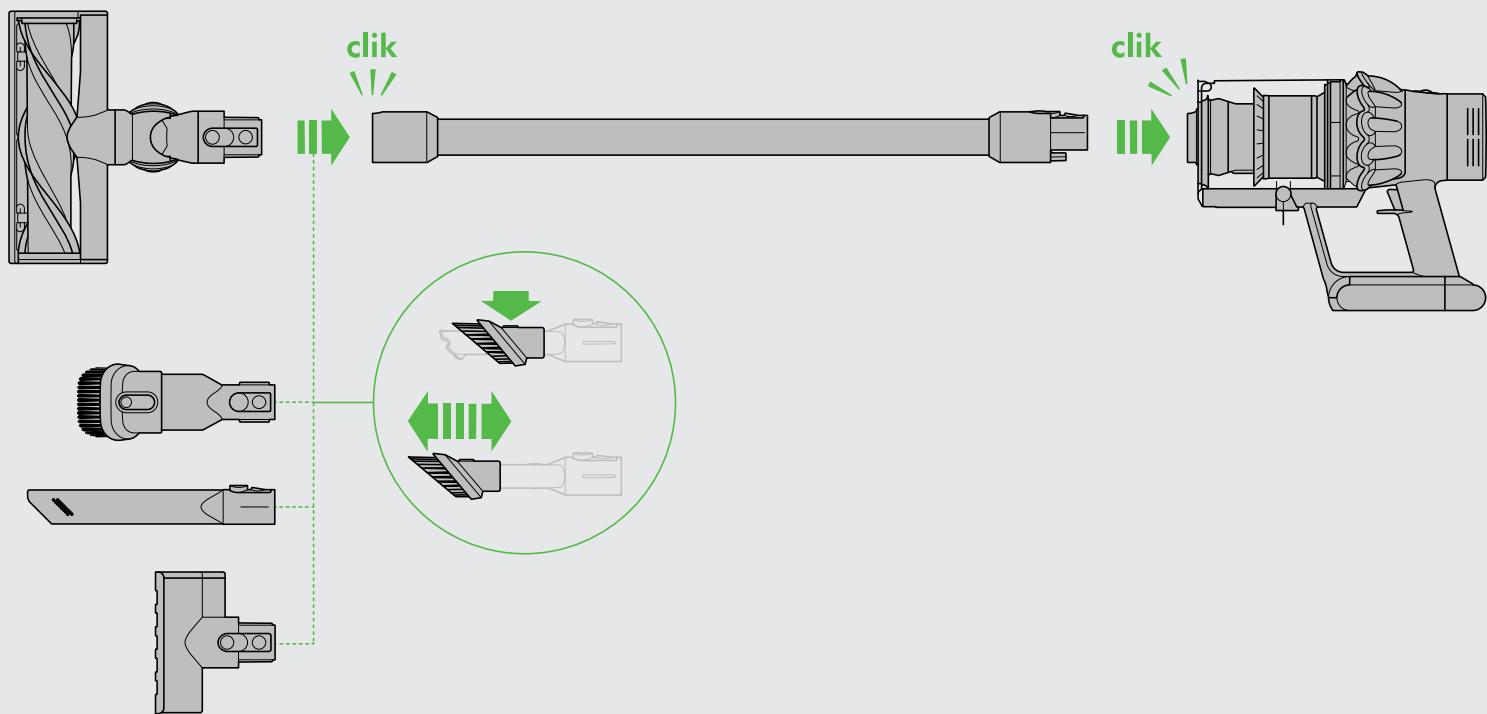
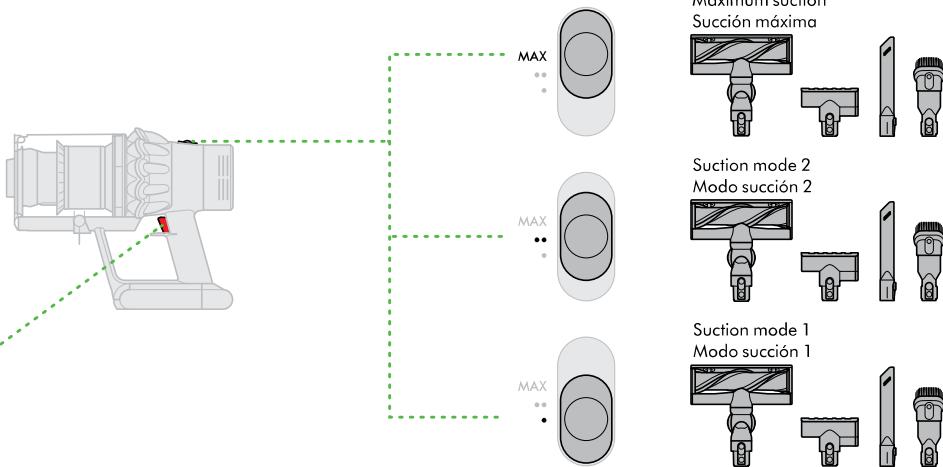


No coloque las manos cerca del flujo de aire caliente.

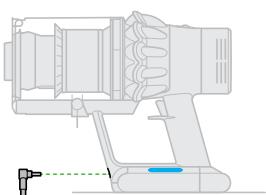
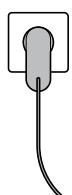


No colocar encima o cerca de una cocina.

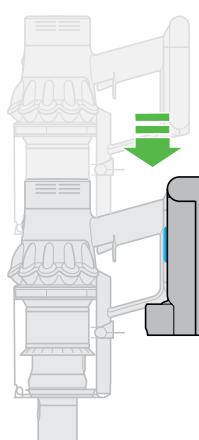
Power mode  
Modo de potencia



Recharging  
Recarga



Recharging on the dock  
Recarga en la estación de acoplamiento



Lights during charging  
Luces durante la carga



For further diagnostics refer to the 'Usage' section.  
Para obtener más información de diagnóstico, consulte la sección sobre uso.

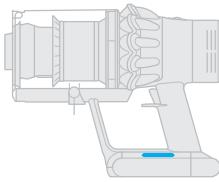
## Lights during use Luces durante el uso



For further diagnostics refer to the 'Usage' section.  
Para obtener más información de diagnóstico, consulte la sección sobre uso.



## Filter and blockage indicator LEDs LEDs de indicación de obstrucción y filtro



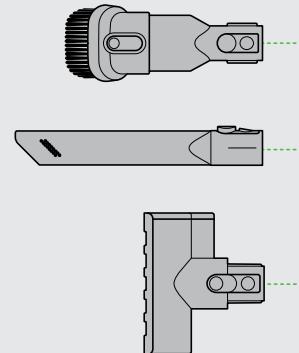
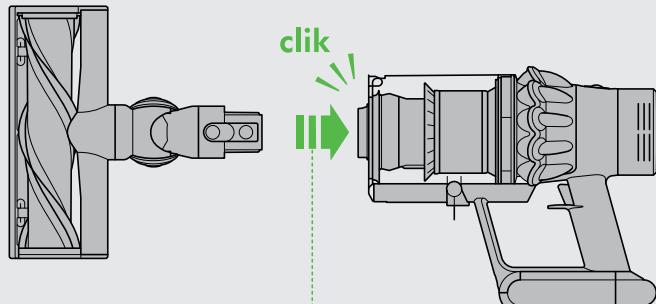
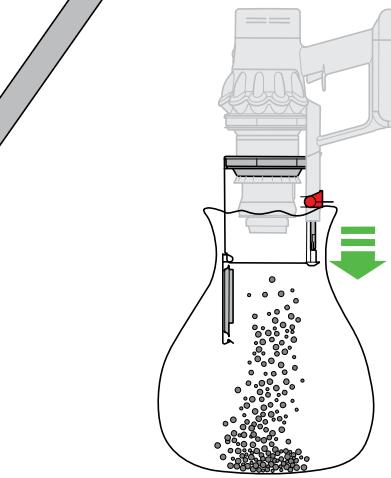
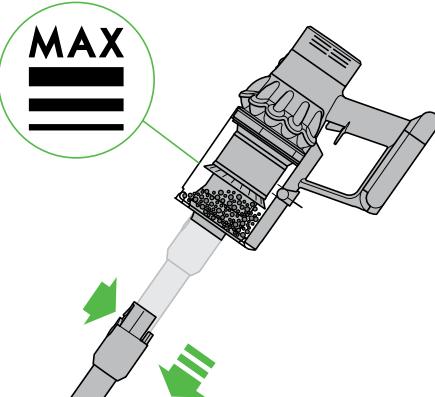
FILTER  
FILTRE  
FILTRO

FILTER  
FILTRE  
FILTRO

FILTER  
FILTRE  
FILTRO

For further diagnostics refer to the 'Usage' section.  
Para obtener más información de diagnóstico, consulte la sección sobre uso.

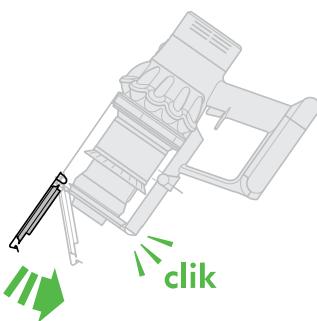
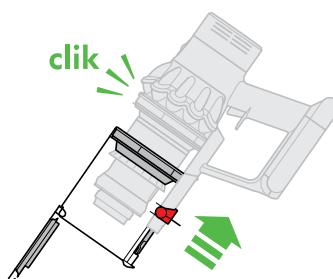
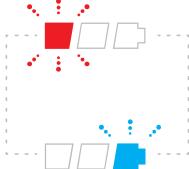
## Emptying the clear bin Cómo vaciar el cubo transparente



## Lights diagnostics Luces de diagnóstico

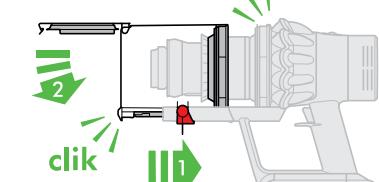
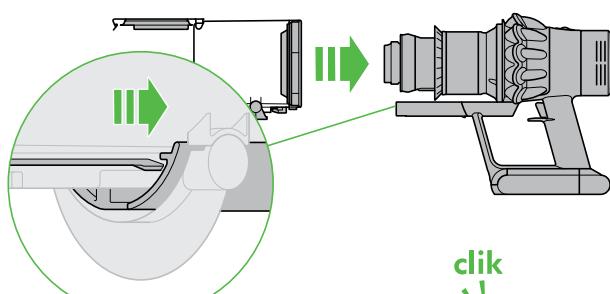
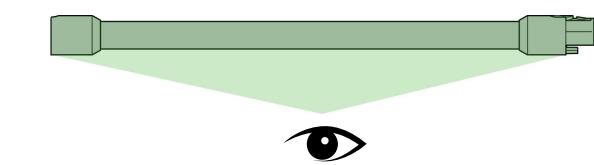
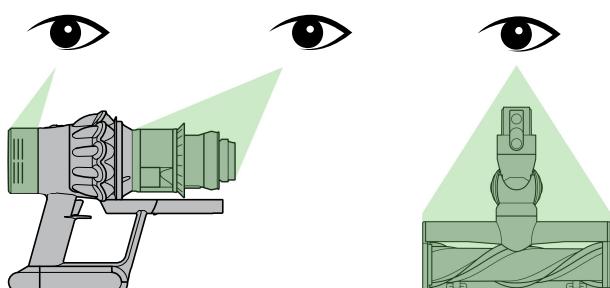
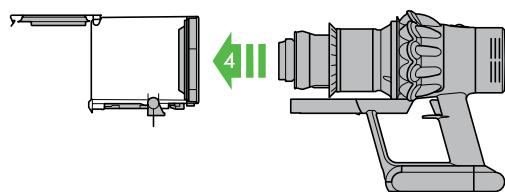
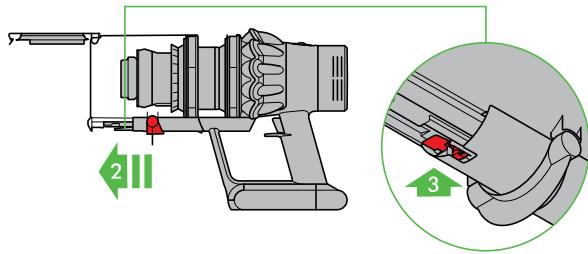
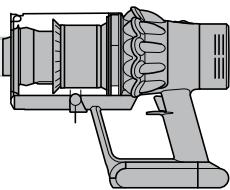


For further diagnostics refer to the 'Usage' section.  
Para obtener más información de diagnóstico, consulte la sección sobre uso.





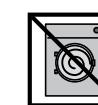
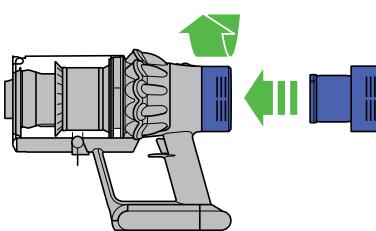
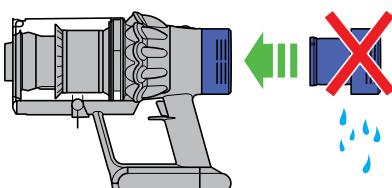
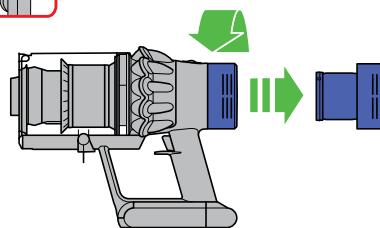
Looking for blockages  
Cómo buscar obstrucciones



#### FILTER Wash the filter unit

FILTRE Wash the filter unit with cold water at least every month.

FILTRO Asegúrese de que la unidad de filtro esté completamente seca antes de volver a colocarlo.



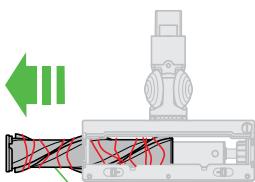
Direct drive cleaner head: Clearing obstructions  
Cepillo de impulsión directa: Eliminación de obstrucciones



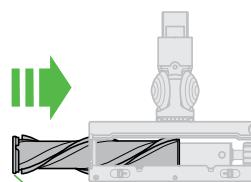
1



2



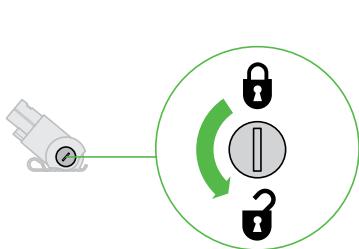
3



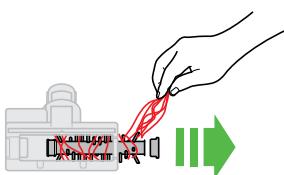
Mini motorized tool: Clearing obstructions  
Mini herramienta motorizada: Eliminación de obstrucciones



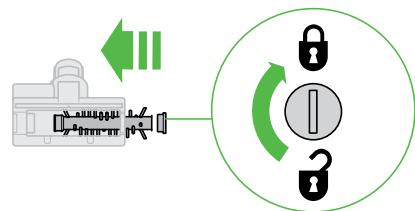
1



2



3



## USEN

### USING YOUR DYSON MACHINE

PLEASE READ THE "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" IN THIS DYSON OPERATING MANUAL BEFORE PROCEEDING.

### DOCKING STATION INSTALLATION

- Unpack the docking station, plug and installation leaflet.
- Select the location for the docking station and ensure that there is no pipework (gas, water or air), electrical cables, wires or ductwork directly behind the mounting location.
- Follow the instructions on the Installation leaflet.
- Click the attachments into place.
- Place the machine in the docking station.
- Plug in the docking station and turn on to charge.
- Your machine will need to be fully charged before first use.  
Dyson recommends the use of protective clothing, eyewear and materials when installing the docking station.

### VACUUMING

- Remove the machine from the docking station.
- Check that the underside of the cleaner head or tool is clean and free from foreign objects that may cause damage.  
Before vacuuming your flooring, rugs and carpets, check the manufacturer's recommended cleaning instructions.  
The brush bar on the machine can damage certain carpet types and floors. Some carpets will fuzz if a rotating brush bar is used when vacuuming. If this happens, we recommend vacuuming without the motorized floor tool and consulting with your flooring manufacturer.

### LIGHTS DURING CHARGING



Charging, low charge



Charging, medium charge



Charging, nearly full



Fully charged

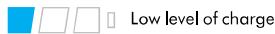
### LIGHTS DURING USE



High level of charge



Medium level of charge



Low level of charge

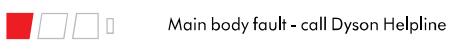


Empty, needs charging

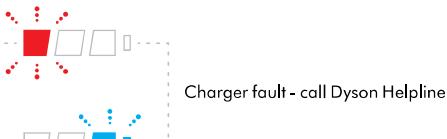
### LIGHTS DIAGNOSTICS



Battery fault - call Dyson Helpline



Main body fault - call Dyson Helpline



Charger fault - call Dyson Helpline

### FILTER AND BLOCKAGE INDICATOR LEDS



Blockage indicator



Filter unit requires washing



Filter unit not fitted correctly



See battery section

### EMPTYING THE CLEAR BIN

- Empty as soon as the dirt reaches the level of the MAX mark – do not overfill.
- Ensure the machine is disconnected from the charger before emptying the clear bin. Be careful not to pull the "ON" trigger.
- Avoid pulling the "ON" trigger when emptying.
- Remove the wand by pressing the red wand release button and pulling away from the bin.
- To release the dirt:
  - Hold the machine with the bin in a downwards position.
  - Firmly push the red bin release button.
  - The bin will slide down, cleaning the shroud as it goes.
  - The bin base will then open.
  - The bin base will not open if the red button is not pushed down fully.To minimize dust/allergen contact when emptying, encase the clear bin tightly in a plastic bag and empty.
- Remove the clear bin carefully from the bag.
- Seal the bag tightly, dispose as normal.

### CLEANING THE CLEAR BIN (OPTIONAL)

- If it is necessary to clean the clear bin:
- Follow the instructions in the "Emptying the clear bin" section.
  - Press the red button located on the bin runner to release the bin and slide the bin off the runner.
  - Clean the clear bin with a damp cloth only.
  - Ensure that the clear bin and seals are completely dry before replacing.
  - To refit the clear bin:
    - Insert the spine on to the bin runner.Close the clear bin by pushing the bin base upwards until the clear bin and bin base click into place.
  - The clear bin is not dishwasher safe and the use of detergents, polishes or air fresheners to clean the clear bin is not recommended as this may damage your machine.

### FILTER AND BLOCKAGE INDICATOR LEDS

Your machine has two indicator lights that will help alert you that simple maintenance steps are needed.

- The filter indicator will flash intermittently when the filter unit is not fitted correctly. Follow the instructions on how to refit the filter unit in the "Washing the filter unit" section.
- The filter indicator will light continuously when the filter unit needs washing. Follow the instructions on how to wash the filter unit in the "Washing the filter unit" section.
- The blockage Indicator LED will light if there is a blockage. Follow the instructions on how to clear blockages in the 'Looking for blockages' section.

### WASHABLE PARTS

Your machine has washable parts, which require regular cleaning. Follow the instructions below.

### WASHING THE FILTER UNIT

Check and wash the filter unit, according to the instructions, to maintain performance.

- Remove the filter unit by twisting counterclockwise to the open position. Gently pull away from the machine.
- Wash the inside of the filter unit first; hold it upright under the cold water tap and agitate using a rotating motion.
- Wash the outside of the filter unit; fill the unit with cold water, place your hand over the open end and shake gently.
- Repeat washing the inside and outside of the filter unit until the water runs clear.
- Gently tap the filter unit to remove any excess water and leave to dry with the filter end down.
- Leave the filter unit to dry completely for a minimum of 24 hours.
- Check that the filter unit is completely dry.
- To refit, return the filter unit to the open position and twist clockwise until it clicks into place.

The filter unit may require more frequent washing if vacuuming fine dust or using mainly maximum suction.

Do not put the filter unit in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near a naked flame.

## BLOCKAGES – AUTOMATIC CUT-OUT

This machine is fitted with an automatic cut-out.

If any part becomes blocked the machine may automatically cut out.

This will happen after the motor pulses a number of times (i.e switches on and off in quick succession) and the blockage indicator LED will illuminate.

Leave to cool down before looking for blockages.

Ensure the machine is disconnected from the charger before looking for blockages.

Failure to do so could result in personal injury.

Clear any blockage before restarting.

Refit all parts securely before using.

Clearing blockages is not covered by your warranty.

## LOOKING FOR BLOCKAGES

The motor will pulse and the blockage indicator LED will illuminate when there is a blockage. Please follow the instructions below to locate the blockage:

Ensure the machine is disconnected from the charger before looking for blockages.

Be careful not to pull the "ON" trigger.

Do not operate while checking for blockages as doing so could result in personal injury.

Beware of sharp objects when checking for blockages.

To check for blockages in the main body of the machine, remove the clear bin following the instructions in the cleaning the clear bin section and remove the blockage.

If you cannot clear an obstruction from the cleaner head, you may need to remove the brush bar. Use a coin to unlock the fastener, slide the brush bar out of the cleaner head and remove the obstruction. Replace the brush bar and secure it by tightening the fastener. Ensure it is fixed firmly before operating the machine.

This machine has carbon fiber brushes. Take care if coming into contact with them, as they may cause minor skin irritation. Wash your hands after handling the brushes.

Refit all parts securely before using.

Clearing blockages is not covered by your warranty.

## CHARGING AND STORAGE

This machine will switch "OFF" if the battery temperature is below 37.4°F (3°C). This is designed to protect the motor and battery. Do not charge the machine and then move it to an area with a temperature below 37.4°F (3°C) for storage purposes.

To help prolong battery life, avoid recharging immediately after a full discharge.

Allow to cool for a few minutes.

Avoid using the machine with the battery flush to a surface. This will help it run cooler and prolong battery run time and life.

## BATTERY SAFETY INSTRUCTIONS

If the battery needs replacing please contact the Dyson Helpline.

Use only Dyson chargers for charging this Dyson machine.

The battery is a sealed unit and under normal circumstances poses no safety concerns. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns. In the unlikely event that liquid leaks from the battery do not touch the liquid and observe the following precautions:

- Skin contact – can cause irritation. Wash with soap and water.
- Inhalation – can cause respiratory irritation. Expose to fresh air and seek medical advice.
- Eye contact – can cause irritation. Immediately flush eyes thoroughly with water for at least 15 minutes. Seek medical attention.
- Disposal – wear gloves to handle the battery and dispose of immediately, following local ordinances or regulations.



## CAUTION

The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, short contacts, heat above 140°F (60°C), or incinerate. Keep away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.

## ONLINE SUPPORT

For online help, general tips, videos and useful information about Dyson.

[www.dyson.com/support](http://www.dyson.com/support)

## DISPOSAL INFORMATION

Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.

The battery should be removed from the product before disposal.

Dispose of or recycle the battery in accordance with local ordinances or regulations.

Dispose of the exhausted filter unit in accordance with local ordinances or regulations.

## CONFORMITY INFORMATION

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## PRODUCT INFORMATION

Please note: Small details may vary from those shown.

## USES

### USO DE SU MÁQUINA DYSON

ANTES DE CONTINUAR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES EN ESTE MANUAL DE FUNCIONAMIENTO DYSON.

### LA ESTACIÓN DE ACOPLAMIENTO

- Desembale la estación de acoplamiento, el enchufe y la hoja de instrucciones de instalación.
  - Seleccione la ubicación que le dará a la estación de acoplamiento y asegúrese de que no haya cañerías (de gas, agua o aire acondicionado), cables eléctricos, cableado o conductos justo detrás de la ubicación del montaje.
  - Siga las instrucciones que aparecen en la hoja de instalación.
  - Instale correctamente los accesorios en su lugar.
  - Ubique el aparato en la estación de acoplamiento.
  - Enchufe la estación de acoplamiento y enciéndala para que se cargue.
  - El aparato deberá estar totalmente cargado antes de su primer uso.
- Dyson recomienda el uso de ropa, gafas y otros materiales de protección al instalar la estación de acoplamiento.

### ASPIRADO

- Quite el aparato de la estación de acoplamiento.
- Verifique que la parte inferior del cepillo o herramienta se encuentre limpia y libre de objetos extraños que puedan provocar daños.
- Antes de aspirar sus pisos, tapetes y alfombras, consulte las instrucciones de limpieza que recomienda el fabricante.
- El cepillo del aparato puede dañar algunos tipos de pisos y alfombras. Algunas alfombras producirán pelusa si se utiliza un cepillo giratorio durante la aspiración. En tal caso, recomendamos aspirar sin utilizar la herramienta de piso motorizada y consultar al fabricante del piso.

## LUCES DURANTE LA CARGA



Cargando, carga baja



Cargando, carga media



Cargando, casi completa



Carga completa

## LUCES DURANTE EL USO



Nivel alto de carga



Nivel medio de carga



Nivel bajo de carga



Vacía, necesita recargarse

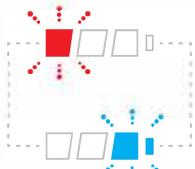
## LUCES DE DIAGNÓSTICO



Falla en batería: llame a la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson



Falla en la carcasa principal: llame a la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson



Falla en el cargador: llame a la Línea Directa de Asistencia al Cliente de Dyson

## LEDS DE INDICACIÓN DE OBSTRUCCIÓN Y FILTRO



Indicador de obstrucción



La unidad del filtro requiere lavado



Unidad del filtro no instalada correctamente



Consulte la sección sobre baterías

## CÓMO VACIAR EL CUBO TRANSPARENTE

- Vacíelo tan pronto como la suciedad alcance el nivel de la marca MAX. No sobrepase el límite de llenado.
  - Asegúrese de desconectar la máquina del cargador antes de vaciar el compartimiento cubo transparente. Tenga cuidado de no jalar el gatillo de encendido ("ON").
  - Evite accionar el gatillo de encendido ("ON") cuando lo está vaciando.
  - Para retirar la varilla, presione el botón rojo de liberación de la varilla y tire en el sentido opuesto al compartimiento.
  - Para desechar los residuos:
    - Sostenga el aparato en una posición descendente respecto del compartimiento.
    - Pulse con firmeza el botón rojo de liberación del compartimiento.
    - El compartimiento se deslizará hacia abajo, limpiando la tapa en su trayecto.
    - Se abrirá la base del compartimiento.
    - El cubo transparente no se abrirá si el botón rojo no está presionado completamente.
- Para reducir al mínimo el contacto con polvo o alérgenos al vaciar el contenido, coloque el cubo transparente en una bolsa de plástico para vaciarlo. Quite cuidadosamente el compartimiento cubo transparente de la bolsa. Selle perfectamente la bolsa, elimínela como acostumbra hacerlo.

## LIMPIEZA DEL CUBO TRANSPARENTE (OPCIONAL)

Si fuera necesario limpiar el cubo transparente:

- Siga las instrucciones que aparecen en la sección "Cómo vaciar el cubo transparente".
- Pulse el botón plateado ubicado en la corredera del cubo a fin de que éste se suelte y se deslice hacia afuera de la corredera.

- Para volver a colocar el cubo transparente:
  - Inserte la columna sobre la corredera del cubo.
- Para cerrar el cubo transparente, empuje hacia arriba la base del cubo hasta que el cubo transparente y su base se fijen en su lugar.
- El cubo transparente no es seguro para lavarse en lavavajillas y no se recomienda el empleo de detergentes, pastas de pulir o desodorantes de ambiente para limpiar el cubo transparente dado que dichas sustancias pueden ocasionar daños a su aparato.

## LEDS DE INDICACIÓN DE OBSTRUCCIÓN Y FILTRO

- Su aparato tiene dos luces de indicación que le ayudarán a estar alerta sobre la necesidad de realizar sencillas tareas de mantenimiento.
- El indicador de filtro se encenderá de manera intermitente cuando la unidad del filtro no encaje correctamente. Siga las instrucciones sobre cómo volver a instalar la unidad del filtro en la sección 'Lavado de la unidad del filtro'.
  - El indicador de filtro se encenderá de manera permanente cuando la unidad del filtro necesite un lavado. Siga las instrucciones sobre cómo lavar la unidad del filtro en la sección 'Lavado de la unidad del filtro'.
  - Cuando haya una obstrucción, se encenderá el LED indicador de obstrucciones. Siga las instrucciones sobre cómo eliminar las obstrucciones en la sección 'Búsqueda de obstrucciones'.

## PIEZAS LAVABLES

El aparato tiene piezas lavables que deben limpiarse en forma periódica. Siga las instrucciones que se detallan a continuación

## LAVADO DE LA UNIDAD DE FILTRO

- Para mantener el rendimiento, compruebe y lave la unidad de filtro según las instrucciones.
- Para extraer la unidad de filtro, gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición abierta. Suavemente tire hacia abajo desde el aparato.
  - Lave primero el interior de la unidad de filtro; sosténgala verticalmente bajo un chorro de agua fría y agítela mediante movimientos giratorios.
  - Lave el exterior de la unidad de filtro; llene la unidad con agua fría, ubique la mano sobre el extremo abierto y agítela con suavidad.
  - Repita el lavado interno y externo de la unidad de filtro hasta que el agua fluya limpia.
  - Aplique unos suaves golpecitos sobre la unidad de filtro a fin de quitar cualquier remanente de agua y deje secar con el extremo del filtro hacia abajo.
  - Deje la unidad de filtro hasta que se seque completamente por un mínimo de 24 horas.
  - Verifique que la unidad de filtro esté totalmente seca.
  - Para rearmarlo, vuelva a colocar la unidad de filtro en la posición abierta y gírela en sentido horario hasta que se ubique en su lugar.  
Es posible que la unidad de filtro requiera lavados más frecuentes si se aspira polvo fino o si se emplea principalmente la succión máxima.  
No coloque la unidad de filtro en el lavavajillas, lavarropas, secador, horno o microondas ni cerca de fuego descubierto.

## OBSTRUCCIONES: SISTEMA DE DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

- Este aparato está equipado con un sistema de desconexión automática.
- Si alguna parte se bloquea, es probable que el aparato se desconecte automáticamente.
- Esto sucederá después de que el motor vibre varias veces (es decir, que se encienda y apague seguidamente) y se encienda el LED indicador de obstrucción.
- Deje que el aparato se enfrie antes de buscar obstrucciones.
- Asegúrese de desconectar la máquina del cargador antes de verificar si hay obstrucciones. Si no lo hace, podría sufrir lesiones.
- Elimine cualquier obstrucción antes de reiniciar el funcionamiento.
- Reinstale todas las partes correctamente antes de utilizarlo.
- Su garantía limitada no cubre la eliminación de obstrucciones.

## CÓMO BUSCAR OBSTRUCCIONES

- Cuando se produzca un atasco, el motor vibrará y se encenderá el LED indicador de obstrucción. Siga las instrucciones a continuación para localizar la obstrucción:
- Asegúrese de desconectar el aparato del cargador antes de inspeccionar en busca de obstrucciones. Tenga cuidado de no jalar el gatillo de encendido ("ON").
  - No lo ponga en funcionamiento mientras verifica si hay obstrucciones.
  - Tenga cuidado con los objetos filosos cuando inspeccione las obstrucciones.
  - Para detectar obstrucciones en la estructura principal del aparato, retire el cubo transparente según las instrucciones en la sección Limpieza del compartimiento cubo transparente y elimine la obstrucción.
  - Si no puede eliminar la obstrucción desde la barra de cepillos, es posible que necesite quitar la barra de cepillos. Con una moneda, desatreba el sujetador, deslice la barra de cepillos hasta sacarla del cabezal de cepillos y remueva la obstrucción. Vuelva a colocar la barra de cepillos y ajustela con el sujetador. Asegúrese de que quede bien fija antes de utilizar el aparato.
  - Tenga en cuenta que el cepillo contiene fibras de carbono. Tenga cuidado si la piel entra en contacto con ellos, ya que pueden causar irritaciones leves. Lávese las manos después de manipular los cepillos.
  - Reinstale todas las partes correctamente antes de utilizarlo.
  - Su garantía limitada no cubre la eliminación de obstrucciones.

## RECARGA Y ALMACENAMIENTO

- Esta máquina se apagará si la temperatura de la batería es inferior a 37.4 °F (3 °C). La finalidad de esto es proteger el motor y la batería. No recargue la máquina para luego almacenarla en un área cuya temperatura sea inferior a 37.4 °F (3 °C).
- Para ayudar a prolongar la vida útil de la batería, evite recargarla inmediatamente después de que esté totalmente descargada. Permita que se enfrie durante

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS

- En caso de que deba reemplazar la batería, comuníquese con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson.
- Utilice sólo cargadores Dyson para recargar esta máquina Dyson.
- La batería es una unidad sellada y bajo circunstancias normales no presenta riesgos de seguridad. El líquido que se libera de la batería puede ocasionar irritaciones y quemaduras. En el caso poco probable de que se produzca una fuga de líquido de la batería, no toque el líquido y observe las siguientes precauciones:
  - Contacto con la piel: puede ocasionar irritación. Lave con jabón y agua.
  - Inhalación: puede ocasionar irritación respiratoria. Provea aire fresco y busque asistencia médica.
  - Contacto con los ojos: puede ocasionar irritación. Lave perfectamente los ojos de inmediato con agua durante por lo menos 15 minutos. Busque atención médica.
  - Eliminación: use guantes para manipular la batería y elimínela inmediatamente de acuerdo con las ordenanzas o normativas locales.

## PRECAUCIÓN:

El maltrato a la batería que usa esta máquina puede representar un riesgo de incendio o quemadura química. No la desarme, no provoque cortos, no la caliente a más 140 °F (60 °C) ni la incinere. Manténgala lejos del alcance de los niños. No la desarame ni la arroje al fuego.

## SOPORTE TÉCNICO EN LÍNEA

- Para ayuda en línea, consejos generales, videos e información útil sobre Dyson: [www.dyson.com/support](http://www.dyson.com/support)

## INFORMACIÓN DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

- Los productos Dyson están hechos a partir de materiales reciclables de alta calidad. Recíclelos siempre que sea posible.
- Debe retirarse la batería antes de desechar el producto.
- Deseche o recicle la batería de acuerdo a ordenanzas o regulaciones locales.
- Deseche la unidad del filtro agotada conforme lo indiquen las ordenanzas y reglamentaciones locales.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA PROTECCIÓN DE DATOS

Cuando registre su aparato Dyson:

Cuando se registre, tendrá la posibilidad de elegir si quiere recibir comunicaciones de nosotros. Si acepta recibir comunicaciones de Dyson, le enviaremos detalles de ofertas especiales y noticias sobre nuestras más recientes innovaciones. Nunca venderemos su información a terceros. Usaremos la información que comparta con nosotros únicamente de la manera que se define en nuestras políticas de privacidad, que están disponibles en nuestro sitio web [privacy.dyson.com](http://privacy.dyson.com).

## INFORMACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con el artículo 15 de las Normas FCC. Su operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debería provocar interferencia, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la que podría causar una operación indeseada. Cambios o modificaciones no aprobados por el grupo responsable de las reglas de conformidad pueden invalidar la autoridad del usuario en la operación del equipo. Se han realizado pruebas en este equipo que han permitido determinar que cumple con los límites establecidos para los dispositivos de Clase B, en base al artículo 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza en base a las instrucciones, puede causar interferencia dañina en las comunicaciones radiales. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se produzca interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de una radio o un televisor (que se puede determinar mediante el encendido y el apagado del equipo), se recomienda que el usuario trate de corregir la interferencia mediante la aplicación de una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un toma de corriente que se encuentre en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Solicite ayuda al proveedor o a un técnico de radio o TV con experiencia. Los cambios o modificaciones no aprobados por el grupo responsable de las reglas de conformidad pueden invalidar la autoridad del usuario en la operación del equipo.

## INFORMACIÓN ACERCA DEL PRODUCTO

Recuerde: el producto puede diferir en algunos pequeños detalles en comparación con las ilustraciones.

# **IMPORTANT!**

## **Wash the filter unit**

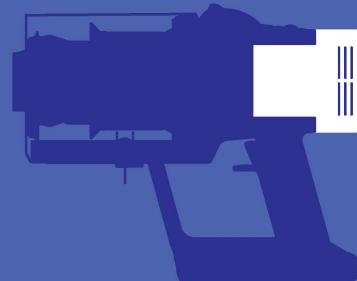
Wash the filter unit with cold water at least every month.  
Ensure that the filter unit is completely dry before refitting.



# **¡IMPORTANTE!**

## **Lave la unidad de filtro**

Lave el filtro con agua fría al menos una vez al mes.  
Asegúrese de que la unidad de filtro esté completamente seca antes de volver a colocarlo.



### **DYSON CUSTOMER CARE**

If you have a question about your Dyson machine, contact us via the Dyson website or call the Dyson customer care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the machine.

### **SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON**

Si tiene alguna duda acerca de su máquina Dyson, comuníquese con nosotros mediante el sitio web de Dyson o llame a la Línea directa de asistencia al cliente de Dyson con el número de serie e información de cuándo y dónde compró la máquina.

### **DYSON CONTACT DETAILS**

Website: [www.dyson.com](http://www.dyson.com) Dyson Helpline: 1-855-533-1098  
(Mon-Fri 8am to 8pm CT; Sat 9am to 6pm CT).

Servicio de atención al cliente Dyson: 1-855-533-1098  
(Lunes a Viernes de 8 a.m. – 8 p.m., hora Centro;  
Sábados de 9 a.m. – 6 p.m., hora Centro).

Distributed by Dyson, Inc. 600 West Chicago Avenue,  
Suite 275, Chicago, IL 60654  
Distribuida por Dyson, Inc. 600 West Chicago Avenue,  
Suite 275, Chicago, IL 60654

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the machine.

Su número de serie se encuentra en la placa de especificaciones situada en la base del máquina.

Note your serial number for future reference.

Anote su número de serie para futuras consultas.



**dyson**



Serial  
No.

**XXX-XX-XXXXXXX**

This illustration is for example purposes only.  
Esta figura es únicamente para mostrar un ejemplo.